



# ASIAN HEALTH SERVICES

HEALTH CARE FOR ALL. ADVOCACY FOR THE UNDERSERVED.



## ALAMEDA COUNTY COVID-19 HEALTH EMERGENCY PRESS RELEASE

COUNTY OF ALAMEDA ★ CALIFORNIA

Office of Emergency Services  
4985 Broder Blvd, Dublin, CA 94568

Alameda County Health Care Services Agency

Dành để Phát Hành Ngay: Thứ Ba, ngày 18 tháng Tám, 2020

Liên Lạc: Neetu Balram, Quản Lý Thông Tin Công Cộng: [EOC-PIO@acgov.org](mailto:EOC-PIO@acgov.org)

Sở Y Tế Cộng Đồng Quận Alameda

Julia Liou, Phó Trưởng Ban Quản Lý Hành Chánh: (310) 804-9953, [jliou@ahschc.org](mailto:jliou@ahschc.org);

Sara Ying Rounsaville: (415) 300-5121, [srounsaville@ahschc.org](mailto:srounsaville@ahschc.org) Asian Health Services (Cơ Sở Cung Cấp Dịch Vụ Bảo Vệ Sức Khỏe Cộng Đồng Á Châu)

### CƠ QUAN Y TẾ Á CHÂU (AHS) VÀ QUẬN ALAMEDA KHAI TRƯƠNG

### ĐỊA ĐIỂM XÉT NGHIỆM COVID-19 MIỄN PHÍ, ĐA NGÔN NGỮ VÀ ĐA VĂN HÓA DÀNH CHO CỘNG ĐỒNG Á CHÂU Ở KHU CHINATOWN TẠI OAKLAND

*Các lãnh đạo cộng đồng cùng hiệp lực khuyến khích xét nghiệm, cung cấp hỗ trợ toàn diện cho Cộng Đồng Người Mỹ Gốc Á và Đảo Thái Bình Dương*

OAKLAND, CA -- Thứ Ba, ngày 18 tháng Tám, 2020 -- Bà Sherry Hirota, CEO của Cơ Quan Y Tế Á Châu (AHS) tại Oakland, bà Colleen Chawla, Giám Đốc Cơ Quan Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Quận Alameda và Bác sĩ Jocelyn Freeman Garrick, Phó Giám Đốc Y Khoa phụ trách các Dịch Vụ Y Tế Cấp Cứu và Trưởng Nhóm Đặc Trách Xét Nghiệm Quận Alameda sẽ công bố sự kiện khai trương Địa Điểm Xét Nghiệm COVID-19 của Cơ Quan Y Tế Á Châu (AHS) và Quận Alameda.

Nằm tại Madison Park trong khu Chinatown của Oakland, địa điểm này cung cấp dịch vụ xét nghiệm, thông tin, tư vấn hướng dẫn, và hỗ trợ bằng 12 ngôn ngữ Á châu, trong đó bao gồm tiếng Hoa, tiếng Việt, tiếng Hàn, tiếng Tagalog, và tiếng Mông cổ. Dịch vụ xét nghiệm là dành cho tất cả mọi người. Không cần phải trả tiền hoặc có bảo hiểm, người xét nghiệm sẽ không bị hỏi về tình trạng di trú, và không cần phải là bệnh nhân tại Cơ Quan Y Tế Á Châu (AHS) thì mới được làm xét nghiệm và hỗ trợ tiếp sau khi xét nghiệm.

Quý vị có thể mắc COVID-19 và làm lây bệnh mà không có triệu chứng gì. Các triệu chứng COVID-19 bao gồm ho, sốt hoặc lạnh run, thở dốc hoặc khó thở, mệt mỏi, nhức mỏi người hoặc cơ bắp, đau đầu, đau họng, sổ mũi hoặc nghẹt mũi, buồn nôn, tiêu chảy, hoặc mới bắt đầu mất khứu giác hoặc vị giác.

Giám sát viên Địa Hạt 3 thuộc Quận Alameda, Wilma Chan cho biết, “Địa điểm xét nghiệm tại khu Chinatown ở Oakland này cung cấp một nguồn trợ giúp vô cùng quan trọng trong cộng đồng phải gánh chịu sự định kiến kể từ khi bắt đầu đại dịch. Tôi khuyến khích tất cả các cư dân trong khu vực nên tận dụng dịch vụ xét nghiệm cộng đồng miễn phí và thông tin phù hợp với văn hóa tại địa điểm mới này.”

Cơ Quan Y Tế Á Châu (AHS) vừa mới công bố dữ liệu từ một cuộc nghiên cứu mới có sự tham gia của 1300 Người Mỹ gốc Á và Đảo Thái Bình Dương tại Quận Alameda. Các kết luận nghiên cứu quan trọng cho thấy Cộng Đồng Người Mỹ Gốc Á và Đảo Thái Bình Dương có tỷ lệ xét nghiệm COVID-19 là 3%, so

với khoảng 10% của tất cả các sắc tộc khác ở California. Nghiên cứu này cho thấy nhiều người sợ hãi và lo lắng, tỷ lệ mất việc làm cao và tình trạng thiếu thu nhập và lương thực nghiêm trọng.

“Chúng ta đang đấu tranh chống lại định kiến đồ lỗi và thờ ơ đối với chúng ta trong đại dịch này,” bà Hirota cho biết. “Cộng đồng chúng ta ẩn giấu ngay từ đầu, cảm nhận bầu không khí thù hận chống người Á châu dằng dặc, và lẩn tránh. Giờ đây chúng ta phải bảo đảm rằng mỗi người chúng ta đều được hỗ trợ và an toàn. Mục tiêu của chúng tôi là bảo đảm cộng đồng chúng ta có thể tiếp cận dịch vụ giáo dục, xét nghiệm, tư vấn quản lý hồ sơ, giới thiệu và sự cảm thông phù hợp về ngôn ngữ và văn hóa. Chúng tôi hy vọng cộng đồng chúng ta cùng lưu tâm đến vấn đề xét nghiệm và được chăm sóc chữa trị phù hợp với ngôn ngữ, và văn hóa.”

### **Địa Điểm Xét Nghiệm Tại Cộng Đồng của Tổ Chức Bảo Vệ Sức Khỏe Cộng Đồng Á Châu và Quận Alameda**

**Địa điểm:** Madison Park, 810 Jackson Street, Oakland, 94607

**Thời gian:** Thứ Ba hàng tuần 12:00 p.m. đến 7:00 p.m.; Thứ Năm và thứ Sáu hàng tuần: 8:00 am đến 4:00 p.m.

**Đề lấy hẹn:** Vui lòng truy cập trang mạng [color.com/AHS](http://color.com/AHS). Để được trợ giúp, vui lòng gọi Đường Dây Trợ Giúp Đa Ngôn Ngữ của Asian Health Services tại số 510/735-3222

Giám Sát Viên Địa Hạt 5 của Quận Alameda, ông Keith Carson chia sẻ, “Địa điểm xét nghiệm phục vụ cộng đồng đa văn hóa của khu Chinatown ở Oakland là một phần không thể thiếu trong hệ thống cơ sở hạ tầng xét nghiệm của Quận Alameda. COVID-19 dễ dàng lây lan trong các cộng đồng sinh hoạt gần gũi nên việc bảo đảm cư dân và người lao động có các thông tin cần thiết bằng ngôn ngữ của họ là vô cùng quan trọng để giữ an toàn cho bạn bè, gia đình, và những người láng giềng của chúng ta.”

Xét nghiệm đóng vai trò vô cùng quan trọng để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19. Quận Alameda cùng với các cơ quan và tổ chức khác lập địa điểm xét nghiệm tại các khu vực tiếp cận hiệu quả nhất các cộng đồng người da màu bị ảnh hưởng bất hợp lý, trong đó bao gồm cả cộng đồng Người Mỹ Gốc Á và Đảo Thái Bình Dương. Quận Alameda hiện đã vượt xa mục tiêu công suất xét nghiệm của quận là 3,100 xét nghiệm một ngày. Hiện có thêm các địa điểm xét nghiệm miễn phí khác tại cộng đồng ở Tây Oakland, Fruitvale, Đông Oakland, San Leandro, Hayward và Pleasanton.

Theo Tiến Sĩ Jocelyn Freeman Garrick, Phó Giám Đốc Y Khoa phụ trách các Dịch Vụ Y Tế Cấp Cứu Quận Alameda và Trưởng Nhóm Đặc Trách Xét Nghiệm của Quận Alameda. Hoạt động hợp tác của Quận Alameda với các y viện cộng đồng như Cơ Quan y Tế Á Châu là vô cùng quý giá. Cư dân trong các cộng đồng khó tiếp cận hiện có thể được xét nghiệm tại các cơ sở cung cấp dịch vụ uy tín trong cộng đồng.”

“Nhiệm vụ của chúng tôi là chấm dứt sự bất công trong vấn đề bảo vệ sức khỏe,” Thị Trưởng Oakland, Ông Libby Schaaf nói. “Mỗi người dân Oakland đều nên được xét nghiệm COVID-19 miễn phí ngay hôm nay, và chúng tôi sẽ tiếp tục cố gắng tiếp cận các cộng đồng thiệt thòi nhất. Tôi muốn cảm ơn Cơ Quan Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Quận Alameda và tất cả các đối tác trung tâm y tế cộng đồng của chúng tôi về sự cống hiến tận tình, là những người đã góp phần đưa dịch vụ này tới các cộng đồng và cư dân dễ bị ảnh hưởng nhất.”

### **Asian Health Services**

Được thành lập vào năm 1974, Asian Health Services (AHS) là trung tâm y tế cộng đồng cung cấp các dịch vụ chăm sóc chính yếu, dịch vụ nha khoa và sức khỏe hành vi cho 50,000 bệnh nhân không được phục vụ đầy đủ của Oakland và các cộng đồng lân cận bằng tiếng Anh và 14 ngôn ngữ Á Châu, trong đó bao gồm tiếng Quan Thoại, tiếng Việt, tiếng Quảng Đông, tiếng Khơ-Me, tiếng Hàn, tiếng Tagalog, tiếng Miên, tiếng Lào, tiếng Mông Cổ, tiếng Karen, tiếng Karenni, và tiếng Miến Điện. Là đầu mối cung cấp dịch vụ của cộng đồng, AHS giúp tăng cường sức mạnh và tạo điều kiện thuận lợi cho các bệnh nhân của trung tâm cũng như cộng đồng thông qua bảo vệ quyền lợi, và các chương trình cộng đồng. Là mô hình trung tâm y tế cộng đồng uy tín trên toàn quốc, AHS luôn dẫn đầu về chất lượng và tinh thần cách tân đổi mới.

###